

**size:60x72mm**

# User's Manual

## Infrared Ear Thermometer

Model **ET-101A**

Thermomètre auriculaire infrarouge

Infrarot-Ohrthermometer

Termometro auricolare a infrarossi

Termómetro de oído infrarrojo

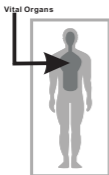
Termômetro infravermelho

Infrarood-oorthermometer



# Figure

## Figure 1



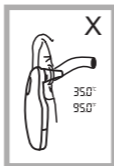
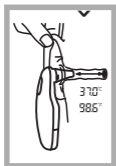
## Figure 2



## Figure 3



## Figure 4



## Figure 5



## Figure 6



## Figure 7



## Figure 8



# Figure

Figure 9



Figure 10

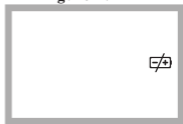


Figure 11



Figure 12



## Introduction

The ET-101A thermometer is specifically designed for safe use in the eardrum. The thermometer measures infrared heat generated by the eardrum and surrounding tissues. It converts the measured heat into a temperature reading displayed on the LCD. When properly used, it will quickly assess your temperature in an accurate manner.

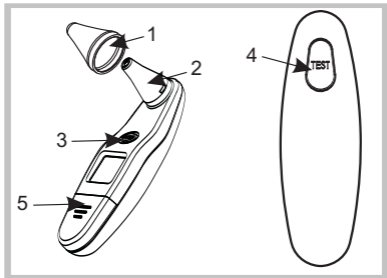
**⚠ Attention : lisez attentivement les instructions avant utilisation**

Remarque :

1. Ce thermomètre est uniquement destiné à un usage domestique.
2. Utilisez un nouveau couvercle de sonde attaché.
3. Stockez et utilisez le thermomètre loin des téléphones portables.

## Description du Produit

1. Couvercle de Sonde
2. Sonde
3. Bouton de marche / arrêt
4. Bouton de Test
5. Couvercle de Batterie



## Ear Thermometer Advantages

Infrared Ear Thermometer measures core body temperature, which is the temperature of a body's vital organs. (See Figure 1) Ear temperatures accurately reflect core body temperatures since the eardrum is in the cranial cavity and is not affected by the environment. The eardrum shares blood supply with the hypothalamus (part of the brain.) Therefore, body temperature changes are reflected sooner in the ear than they are in other parts of the body.

~Axillary (armpit) temperature measures skin temperature and therefore may not be a reliable indicator of core body temperature.

~Oral temperature can be influenced by drinking, eating, and breathing.

~Rectal temperature readings often lag behind changes in core body temperature. Across-contamination risk may exist as well.

## Body Temperature

The following table demonstrates how normal temperature ranges can vary by location of the body. Therefore measurements from different body locations should not be directly compared. Normal Ranges by Body Location:

Axillary	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Oral	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Ear	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

A person's normal temperature range tends to decrease with age.

Normal Ranges by Age:

0-2 Years	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3-10 Years	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11-65 Years	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
Over 65 Years	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Normal Ranges vary from person to person and can fluctuate throughout the course of a day.

## Illustration For Use

1. Place a new probe cover on the sensor firmly; making sure the probe and the inner portion of the probe cover fit snugly. To ensure proper hygiene and to avoid contamination, a new probe cover should be applied for each user. If the probe cover is in good condition, it may be used several times by the same individual.
2. Press the On/Off Button or the Test Button. The LCD screen will appear as shown in Figure 2 (Note: The last recorded temperature reading will be present.) Wait for screen to change to setting shown in Figure 3. The thermometer is now ready for a new measurement. If there is an extraordinary, the Er1 or Er2 appears.
3. Place the probe snugly into the ear canal. Make sure the probe tip faces the eardrum as depicted in Figure 4. Press the Test Button. A long beep will sound approximately 2 seconds after the Test Button is activated. This signals the end of the process as results are displayed on the LCD screen.
4. The thermometer is ready for testing again once an ear mark displays on the LCD. A waiting period of 20 seconds between testing is recommended to ensure complete accuracy.
5. The thermometer will shut off automatically after 60 seconds of inactivity. To prolong battery life, press the On/Off Button to turn the unit off.

## Temperature Taking Hints

1. Temperatures of two eardrums may slightly differ. Always test the same ear drum when comparing results.
2. External factors may influence ear temperatures such as:
  - ˆ Lying on one ear or the other
  - ˆ Having one or both ears covered
  - ˆ Exposed to very hot or cold temperatures
  - ˆ Recent swimming or bathingUnder these circumstances, remain in the testing environment for 20 minutes or longer prior to temperature taking.
3. The ear must be free from obstructions such as excess earwax.

## Temperature Taking Hints

4. When using the thermometer on infants under age 1, pull the ear up making sure the sensor faces the eardrum. (See Figure 5)
5. When using the thermometer on individuals over the age of 1, pull the ear back making sure the sensor faces the eardrum. (See Figure 6)
6. Do not touch the probe tip. A cotton swab and rubbing alcohol may be used to clean the sensor tip.
7. If thermometer is stored in a significantly different environment than testing location, place it in the testing location for approximately 30 minutes prior to use.

## Memory Mode

1. The Memory Mode can be accessed two ways:
  - a) After the thermometer has been turned on and displays the screen depicted in Figure 3, press and hold the On/Off Button. The letter " M" will appear in the upper left corner of the display. (See Figure 7)
  - b) After testing, press and hold the On/Off Button for several seconds until the letter" M" appears in the upper left corner of the LCD.
2. The thermometer will automatically memorize the last 10 temperature readings. Each time the On/Off Button is pressed, the screen displays past readings that correspond with a number 0-9. The number 0 reflects the most recent reading while the number 9 reveals the oldest reading stored in memory. (See Figure 8)
3. After the LCD displays the last memorized reading(number 9) or press Test Button in the memory mode directly the thermometer will enter into testing mode.



## Selecting A Temperature Scale

1. Temperature readings are available in the Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) scale.
2. With the unit off, press and hold the On/Off Button and continue holding until either C or F is present as shown in Figure 9 (this is the current setting.)
3. To change this setting to a different scale, release the On/Off Button and wait approximately 7 seconds until Figure 3 is present.
4. Press the On/Off Button once and the unit will turn off.
5. After the unit has shut off, press and hold the On/Off Button again until the new scale appears.
6. Release the On/Off Button and wait 7 seconds; the unit is now ready for testing in the newly chosen scale.

## Care And Cleaning

1. The probe tip is the most delicate part of the thermometer. To safely clean the tip, remove the probe cover first and gently wipe its surface with a cotton swab or soft cloth moistened with rubbing alcohol. Replace the probe cover only after the cleaned surface has completely dried.
2. Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and exterior.
3. The thermometer is not waterproof. Do not submerge the unit in water when cleaning.
4. Store thermometer and probe cover in a dry location free from dust and contamination. Do not place in direct sunlight.

## Battery Replacement

1. Battery needs replacing when the LCD displays the icon shown in Figure 10 and then turns off.
2. Slide battery cover down as shown in Figure 11.
3. Remove battery as shown in Figure 12.
4. Replace with one new battery (CR 2032.) Place the  $\sim + \sim$  side upward.

## Specifications

Accuracy:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (under  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Response Time: Approximately 2 Seconds

Test Range:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Store and Transport Environment:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{ RH}$ , non-condensing

Operating Environment:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{ RH}$ , non-condensing

Dimension: 106x33x45mm

Weight: Approx. 34.5 grams

Battery: One 3.0V DC button battery (size CR2032) L

Battery Life: 2 years / 1000 measurements



Type B applied part



Direct Current

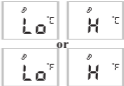




Correct Disposal of This Product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

## Troubleshooting

Situation	Solution	Error message
Button malfunctions	Remove old battery and replace with new one	No
Temperature results are not within typical human temperature range 32.0°C ~ 43.0 °C (89.6°F ~ 109. 4°F) Lo= too low;H = too high	Make sure the probe tip and lens filter are clean. Be sure thermometer is properly inserted into a clean ear canal. Contact seller if error message continues after several consecutive attempts.	
Ambient temperature is not within the allowed operating range 10°C ~ 40°C ; (50°F ~ 104°F)	Place thermometer in a room for 30 minutes with a temperature range between 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)	
Other error	Contact seller	

## Warranty

Thermometer complies with EN12470-5 Clinical Thermometer - Performance of Infrared Ear Thermometers, ASTM E-1965, IEC60601-1 and IEC60601-1-2. Manufacturer is ISO 9001 and ISO 13485 certified.

Thermometer is guaranteed for 1 Years from date of purchase. If thermometer does not function properly due to defective components or poor workmanship, we will repair or replace it free of charge. All components are covered by this warranty excluding the battery. This warranty does not cover damages due to improper use or handling.

## Introduction

Le thermomètre ET-101A est spécialement conçu pour une utilisation sûre dans le tympan. Le thermomètre mesure la chaleur infrarouge générée par le tympan et les tissus environnants. Il convertit la chaleur mesurée en une lecture de température affichée sur l'écran LCD. Lorsqu'il est correctement utilisé, il évaluera rapidement votre température de manière précise.

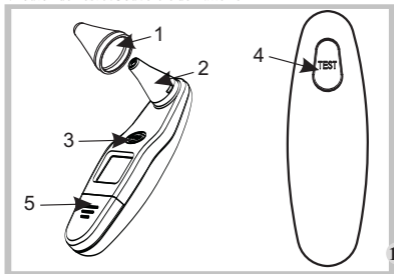
**⚠ Attention :** lisez attentivement les instructions avant utilisation

Remarque :

1. Ce thermomètre est uniquement destiné à un usage domestique.
2. Utilisez un nouveau couvercle de sonde attaché.
3. Stockez et utilisez le thermomètre loin des téléphones portables.

## Description du Produit

1. Couvercle de Sonde
2. Sonde
3. Bouton de marche / arrêt
4. Bouton de Test
5. Couvercle de Batterie



## Avantages du Thermomètre Auriculaire

Le thermomètre auriculaire infrarouge mesure la température corporelle centrale, qui est la température des organes vitaux d'un corps. (Voir Figure 1) Les températures de l'oreille reflètent avec précision les températures corporelles car le tympan se trouve dans la cavité crânienne et n'est pas affecté par l'environnement. Le tympan partage l'approvisionnement en sang avec l'hypothalamus (partie du cerveau). Par conséquent, les changements de température corporelle se reflètent plus tôt dans l'oreille que dans d'autres parties du corps.

- ✓ La température axillaire (aisselle) mesure la température de la peau et n'est peut-être pas un indicateur fiable de la température corporelle centrale.
- ✓ La température buccale peut être influencée en buvant, en mangeant et en respirant.
- ✓ Les lectures de température rectale sont souvent en retard par rapport aux changements de la température corporelle centrale. Un risque de contamination croisée peut également exister.

## Température Corporelle

Le tableau suivant montre comment les cadres de températures normaux peuvent varier selon l'emplacement du corps. Par conséquent, les mesures de différents emplacements du corps ne doivent pas être comparées directement. Cadres normaux par emplacement du corps:

Axillaire	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Buccale	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Auriculaire	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

Le cadre de température normal d'une personne a tendance à diminuer avec l'âge. Cadres normaux par âge:

0-2 ans	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3-10 ans	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11-65 ans	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
Plus de 65 ans	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Les cadres normaux varient d'une personne à l'autre et peuvent fluctuer tout au long d'une journée.

## Illustration d'Utilisation

1. Placez fermement un nouveau couvercle de sonde sur le capteur ; en vous assurant que la sonde et la partie intérieure du couvercle de la sonde sont bien ajustées. Pour assurer une bonne hygiène et éviter la contamination, un nouveau couvercle de sonde doit être appliqué pour chaque utilisateur. Si le couvercle de la sonde est en bon état, il peut être utilisé plusieurs fois par la même personne.
2. Appuyez sur le bouton de Marche / Arrêt ou le bouton Test. L'écran LCD apparaîtra comme illustré à la Figure 2 (Remarque : La dernière lecture de température enregistrée sera présente.) Attendez que l'écran passe au réglage illustré à la Figure 3. Le thermomètre est maintenant prêt pour une nouvelle mesure. S'il y a un extraordinaire, l'Erl ou l'Er2 apparaîtra.
3. Placez la sonde fermement dans le conduit auditif. Assurez-vous que la pointe de la sonde fait face au tympan comme illustré à la Figure 4. Appuyez sur le bouton de Test. Un long bip retentit environ 2 secondes après l'activation du bouton de Test. Cela signale la fin du processus lorsque les résultats sont affichés sur l'écran LCD.
4. Le thermomètre est à nouveau prêt à travailler une fois qu'une marque auriculaire s'affiche sur l'écran LCD. Une période d'attente de 20 secondes entre les tests est recommandée pour garantir une précision totale.
5. Le thermomètre s'éteindra automatiquement après 60 secondes d'inactivité. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, appuyez sur le bouton de Marche / Arrêt pour éteindre l'appareil.

## Conseils de Prise de Température

1. Les températures de deux tympans peuvent légèrement différer. Testez toujours le même tympan lorsque vous comparez les résultats.
2. Des facteurs externes peuvent influencer la température de l'oreille, tels que :
  - ✓ Couché sur une oreille ou sur l'autre
  - ✓ Avoir une ou les deux oreilles couvertes
  - ✓ Exposé à des températures très chaudes ou froides
  - ✓ Natation ou baignade récenteDans ces circonstances, restez dans l'environnement de test pendant 20 minutes ou plus avant de prendre la température
3. L'oreille doit être exempte d'obstacles tels qu'un excès de cérumen

## Conseils de Prise de Température

4. Lorsque vous utilisez le thermomètre sur des nourrissons de moins d'un an, tirez l'oreille vers le haut en vous assurant que le capteur fait face au tympan. (Voir la Figure 5)
5. Lorsque vous utilisez le thermomètre sur des personnes de plus d'un an, tirez l'oreille vers l'arrière en vous assurant que le capteur fait face au tympan. (Voir la Figure 6)
6. Ne touchez pas la pointe de la sonde. Un coton-tige et de l'alcool à friction peuvent être utilisés pour nettoyer la pointe du capteur.
7. Si le thermomètre est stocké dans un environnement sensiblement différent de celui du lieu de test, placez-le dans le lieu de test pendant environ 30 minutes avant utilisation.

## Mode de Mémoire

1. Le mode de mémoire est accessible de deux manières:
  - a) Une fois que le thermomètre a été mis en marche et affiche l'écran illustré à la figure 3, appuyez et maintenez le bouton de Marche / Arrêt. La lettre "M" apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran. (Voir la figure 7)
  - b) Après le test, appuyez sur le bouton de Marche / Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que la lettre "M" apparaisse dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD.
2. Le thermomètre mémorisera automatiquement les 10 dernières lectures de température. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Marche / Arrêt, l'écran affiche les lectures antérieures qui correspondent à un nombre 0-9. Le chiffre 0 reflète la lecture la plus récente tandis que le chiffre 9 révèle la lecture la plus ancienne stockée en mémoire. (Voir la Figure 8)
3. Après que l'écran LCD affiche la dernière lecture mémorisée (numéro 9), vous appuyez directement sur le bouton de Test en mode mémoire, le thermomètre entrera en mode de test.



## Sélection d'Une Échelle de Température

1. Les lectures de température sont disponibles sur l'échelle Celsius (° C) ou Fahrenheit (° F).
2. Avec l'unité éteinte, appuyez sur le bouton de Marche / Arrêt et maintenez-le enfoncé et continuez à le maintenir jusqu'à ce que C ou F soit présent, comme illustré à la Figure 9 (il s'agit du réglage actuel).
3. Pour modifier ce réglage sur une échelle différente, relâchez le bouton de marche / arrêt et attendez environ 7 secondes jusqu'à ce que la figure 3 apparaisse.
4. Appuyez une fois sur le bouton de Marche / Arrêt et l'appareil s'éteindra.
5. Une fois l'appareil éteint, appuyez à nouveau sur le bouton On/Off jusqu'à ce que la nouvelle échelle apparaisse.
6. Relâchez le bouton de marche / arrêt et attendez 7 secondes ; l'unité est maintenant prête à travailler dans l'échelle nouvellement choisie.

## Entretien et Nettoyage

1. La pointe de la sonde est la partie la plus délicate du thermomètre. Pour nettoyer la pointe en toute sécurité, retirez d'abord le couvercle de la sonde et essuyez doucement sa surface à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux imbibé d'alcool à friction. Ne remplacez le couvercle de la sonde qu'après que la surface nettoyée est complètement sèche.
2. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran et l'extérieur.
3. Le thermomètre n'est pas étanche. N'immergez pas l'appareil dans l'eau lors du nettoyage.
4. Ne l'exposez pas directement au soleil.

## Remplacement de Batterie

1. La batterie doit être remplacée lorsque l'écran LCD affiche l'icône illustrée à la Figure 10, puis s'éteint.
2. Glissez le couvercle de la batterie vers le bas comme indiqué à la Figure 11.
3. Retirez la batterie comme indiqué sur la Figure 12.
4. Remplacez-la par une nouvelle pile (CR 2032.) Placez le côté + "vers" le haut.

## Spécifications

Précision:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (sous  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Temps de Réponse : environ 2 secondes

Cadre de Test:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Environnement de stockage et de transport:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, sans condensation

Environnement d'exploitation:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, sans condensation

Dimension: 106x33x45mm

Poids : Environ 34,5 grammes

Batterie : une pile bouton de 3.0VDC (taille CR2032)

Durée de batterie : 2 ans / 1000 mesures



Pièce appliquée de type B



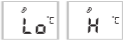



Courant direct



Élimination correcte de ce produit

(Déchets électriques et équipements électroniques)

## Dépannage

Situation	Solution	Message d'erreur
Pannes des boutons	Retirez l'ancienne pile et remplacez-la par une neuve	Non
Les résultats de température ne se sont pas dans le cadre de température humaine typique 32,0°C-43,0°C (89,6°F-109,4°F) Lo= top bas; H=trop élevé	Assurez-vous que la pointe de la sonde et le filtre à lentilles sont propres. Assurez-vous que le thermomètre est correctement inséré dans un conduit auditif propre. Contactez le vendeur si le message d'erreur se poursuit après plusieurs tentatives consécutives.	 or 
La température ambiante n'est pas dans le cadre de fonctionnement autorisée 10°C ~ 40°C ; (50°F ~ 104°F)	Place thermometer in a room for 30 minutes with a temperature range between 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)	
Autre erreur	Contactez le vendeur	

## Garantie

Le thermomètre est conforme à la norme clinique EN12470-5.


Thermomètre-Performances des thermomètres auriculaires infrarouges, ASTM E-1965/JEC60601-1 et IEC60601-1-2.

Le fabricant est certifié ISO 9001 et ISO 13485.

Le thermomètre est garanti 1 an à compter de la date d'achat. Si le thermomètre ne fonctionne pas correctement en raison de composants défectueux ou d'une mauvaise exécution, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement. Tous les composants sont couverts par cette garantie à l'exclusion de la batterie. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation ou une manipulation incorrecte.

## Vorstellung

Das Thermometer ET-101A wurde speziell für den sicheren Einsatz im Trommelfell entwickelt. Das Thermometer misst die vom Trommelfell und dem umgebenden Gewebe erzeugte Infrarotwärme. Es wandelt die gemessene Wärme in einen Temperaturmesswert um, der auf dem LCD-Display angezeigt wird. Bei richtiger Anwendung wird es Ihre Temperatur schnell und genau ermitteln.

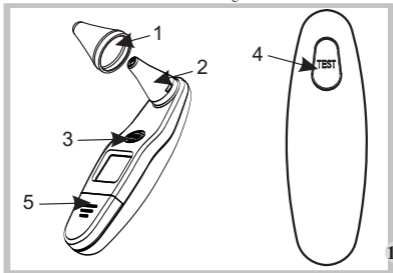
 **Warnung:** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung sorgfältig durch.

### Anmerkung:

1. Dieses Thermometer ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Verwenden Sie eine neue, angebrachte Sondenabdeckung.
3. Lagern und verwenden Sie das Thermometer nicht in der Nähe von Mobiltelefonen.

## Produktbeschreibung

1. Sondenabdeckung
2. Sonde
3. Ein/Aus-Taste
4. Test-Schaltfläche
5. Batterieabdeckung



## Vorteile des Ohr-Thermometers

Das Infrarot-Ohr-Thermometer misst die Körperkerntemperatur, d.h. die Temperatur der wichtigen Organe eines Körpers. (Siehe Abbildung 1) Ohr-Temperaturen geben die Körperkerntemperatur genau wieder, da sich das Trommelfell in der Schädelhöhle befindet und von der Umgebung nicht beeinflusst wird. Das Trommelfell teilt sich die Blutversorgung mit dem Hypothalamus (Teil des Gehirns.) Daher werden Änderungen der Körpertemperatur im Ohr früher reflektiert als in anderen Teilen des Körpers.

~Die axiale Temperatur (Achselhöhlentemperatur) misst die Hauttemperatur und ist daher möglicherweise kein zuverlässiger Indikator für die Körperkerntemperatur.

~Die orale Temperatur kann durch Trinken, Essen und Atmen beeinflusst werden.

~Die rektale Temperaturmessung hinkt oft den Veränderungen der Körperkerntemperatur hinterher. Es kann auch ein Kreuzkontaminationsrisiko bestehen.

## Körpertemperatur

Die folgende Tabelle zeigt, wie normale Temperatureinstellungen je nach Körperposition variieren können. Deshalb sollten Messungen von verschiedenen Körperorten nicht direkt verglichen werden.

Normalbereiche nach Körperlage :

Achselhöhle	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Mündlich	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Ohr	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

Der normale Temperaturbereich einer Person neigt dazu, mit dem Alter abzunehmen. Normale Bereiche nach Alter:

0-2 Jahre	36.4 – 38.0°C	97.5 – 100.4°F
3-10 Jahre	36.1 – 37.8°C	97.0 – 100.0°F
11-65 Jahre	35.9 – 37.6°C	96.6 – 99.7°F
Über 65 Jahre	35.8 – 37.5°C	96.4 – 99.5°F

Die Normalbereiche variieren von Person zu Person und

**20** können im Laufe eines Tages schwanken.

## Illustration der Verwendung

1. Setzen Sie eine neue Sondenabdeckung fest auf den Sensor auf; achten Sie darauf, dass die Sonde und der innere Teil der Sondenabdeckung fest sitzen. Um eine einwandfreie Hygiene zu gewährleisten und Kontamination zu vermeiden, sollte für jeden Benutzer eine neue Sondenabdeckung angebracht werden. Wenn die Sondenabdeckung in gutem Zustand ist, kann sie von derselben Person mehrmals verwendet werden.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die Test-Taste. Der LCD-Bildschirm erscheint wie in Abbildung 2 dargestellt (Hinweis: Der zuletzt aufgezeichnete Temperaturmesswert wird angezeigt.) Warten Sie, bis der Bildschirm auf die in Abbildung 3 gezeigte Einstellung wechselt. Das Thermometer ist jetzt für eine neue Messung bereit. Wenn ein außergewöhnlicher Messwert vorliegt, erscheint der Erl oder Er2.
3. Platzieren Sie die Sonde eng anliegend im Gehörgang. Stellen Sie sicher, dass die Sondenspitze zum Trommelfell zeigt, wie in Abbildung 4 dargestellt. Drücken Sie die Test-Taste. Etwa 2 Sekunden nach Aktivierung der Testtaste ertönt ein langer Piepton. Dies signalisiert das Ende des Vorgangs, wenn die Ergebnisse auf dem LCD-Bildschirm angezeigt werden.
4. Das Thermometer ist wieder testbereit, sobald eine Ohrmarke auf der LCD-Anzeige erscheint. Um eine vollständige Genauigkeit zu gewährleisten, wird eine Wartezeit von 20 Sekunden zwischen den Tests empfohlen.
5. Das Thermometer schaltet sich nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch ab. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

## Hinweise zur Temperatur

1. Die Temperaturen zweier Trommelfelle können leicht voneinander abweichen. Testen Sie beim Vergleich der Ergebnisse immer dasselbe Trommelfell.
2. Externe Faktoren können die Ohrtemperaturen beeinflussen, wie z.B.:
  - ~ Auf dem einen oder dem anderen Ohr liegend
  - ~ Ein oder beide Ohren abgedeckt haben
  - ~ Sehr heißen oder kalten Temperaturen ausgesetzt
  - ~ Kürzlich Schwimmen oder BadenBlieben Sie unter diesen Umständen vor der Temperaturmessung 20 Minuten oder länger in der Testumgebung.
3. Das Ohr muss frei von Hindernissen wie z.B. überschüssigem Ohrenschmalz sein

## Hinweise zur Temperatur

4. Wenn Sie das Thermometer bei Kleinkindern unter 1 Jahren verwenden, ziehen Sie das Ohr hoch und achten Sie darauf, dass der Sensor zum Trommelfell zeigt. (Siehe Abbildung 5)
5. Wenn Sie das Thermometer bei Personen über 1 Jahr verwenden, ziehen Sie das Ohr zurück und achten Sie darauf, dass der Sensor zum Trommelfell zeigt. (Siehe Abbildung 6)
6. Berühren Sie nicht die Sondenspitze. Zur Reinigung der Sondenspitze kann ein Wattestäbchen und Reinigungsalkohol verwendet werden.
7. Wenn das Thermometer in einer deutlich anderen Umgebung als dem Testort aufbewahrt wird, legen Sie es vor der Verwendung etwa 30 Minuten lang an den Testort.

## Speicher-Modus

1. Auf den Speichermodus kann auf zwei Arten zugegriffen werden:
  - a) Nachdem das Thermometer eingeschaltet wurde und den in Abbildung 3 dargestellten Bildschirm anzeigt, drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste. Der Buchstabe "M" erscheint in der oberen linken Ecke der Anzeige. (Siehe Abbildung 7)
  - b) Halten Sie nach dem Test die Ein-/Aus-Taste mehrere Sekunden lang gedrückt, bis der Buchstabe "M" in der oberen linken Ecke der LCD-Anzeige erscheint.
2. Das Thermometer speichert automatisch die letzten 10 Temperaturmesswerte. Jedes Mal, wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, zeigt der Bildschirm die vergangenen Messwerte an, die einer Zahl von 0-9 entsprechen. Die Zahl 0 gibt die jüngste Messung an, während die Zahl 9 die älteste gespeicherte Messung anzeigt. (Siehe Abbildung 8)
3. Nachdem die LCD-Anzeige den letzten gespeicherten Messwert anzeigt (Nummer 9) oder drücken Sie im Speichermodus direkt die Test-Taste, um das Thermometer in den Testmodus zu versetzen.



## Auswählen einer Temperaturskala

1. Temperaturmesswerte sind in der Skala Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) verfügbar.
2. Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Ein/Aus-Taste gedrückt und halten Sie sie weiterhin gedrückt, bis entweder C oder F vorhanden ist, wie in Abbildung 9 gezeigt (dies ist die aktuelle Einstellung).
3. Um diese Einstellung auf eine andere Skala zu ändern, lassen Sie den Ein/Aus-Knopf los und warten Sie etwa 7 Sekunden, bis Abbildung 3 anwesend ist.
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal, und das Gerät schaltet sich aus.
5. Nachdem sich das Gerät ausgeschaltet hat, halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut gedrückt, bis die neue Skala erscheint.
6. Lassen Sie die On/Off-Taste los und warten Sie 7 Sekunden; das Gerät ist nun für den Test in der neu gewählten Skala bereit.

## Pflege und Reinigung

1. Die Sondenspitze ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Um die Spitze sicher zu reinigen, entfernen Sie zuerst die Sondenabdeckung und wischen Sie ihre Oberfläche vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder einem weichen, mit Reibealkohol befeuchteten Tuch ab. Setzen Sie die Sondenhülle erst wieder auf, wenn die gereinigte Oberfläche vollständig getrocknet ist.
2. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Thermometeranzeige und die Außenseite zu reinigen.
3. Das Thermometer ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen nicht in Wasser ein.
4. Bewahren Sie das Thermometer und die Sondenabdeckung an einem trockenen, staub- und kontaminationsfreien Ort auf. Nicht in direktem Sonnenlicht aufbewahren.

## Ersetzen der Batterie

1. Die Batterie muss ausgetauscht werden, wenn das LCD das in Abbildung 10 gezeigte Symbol anzeigt und sich dann ausschaltet.
2. Schieben Sie die Batterieabdeckung wie in Abbildung 11 dargestellt nach unten.
3. Entfernen Sie die Batterie wie in Abbildung 12 dargestellt.
4. Durch eine neue Batterie ersetzen (CR 2032.) Die " + " Seite nach oben legen.

## Spezifikationen

Genauigkeit:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (unter  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Reaktionszeit: Ungefähr 2 Sekunden

Testbereich:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Lager- und Transportumgebung:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, nicht kondensierend

Betriebsumgebung:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, nicht kondensierend

Abmessung: 106x33x45mm

Gewicht: Ca. 34,5 Programme

Batterie: Eine 3,0VDC-Knopfbatterie (Größe CR2032)

Lebensdauer der Batterie: 2 Jahre / 1000 Messungen



Anwendungsteil Typ B

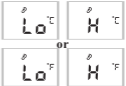




Gleichstrom



Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

## Fehlerbehebung

Situation	Lösungen	Fehlermeldung
Fehlfunktionen von Tasten	Alte Batterie entfernen und ersetzen mit einer neue Batterie	Nein
Die Temperaturergebnisse liegen nicht im typischen menschlichen Temperaturbereich von 32,0°C-43,0°C (89,6°F-109,4°F) Lo=zu niedrig; H = zu hoch	Stellen Sie sicher, dass die Sondenspitze und der Linsenfilter sauber sind. Stellen Sie sicher, dass das Thermometer richtig in einen sauberen Gehörgang eingeführt ist. Wenden Sie sich an den Verkäufer, wenn die Fehlermeldung nach mehreren aufeinanderfolgenden Versuchen weiterhin auftritt.	
Die Umgebungstemperatur liegt nicht innerhalb des zulässigen Betriebsbereichs von 10 °C □ 40 °C ; (50 °F □ 104 °F)	Legen Sie das Thermometer 30 Minuten lang in einen Raum mit einem Temperaturbereich zwischen 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)	
Anderer Fehler	Verkäufer kontaktieren	

## Garantie

Thermometer entspricht EN12470-5 Klinische Thermometer - Leistung von Infrarot-Ohr-Thermometern, ASTM E-1965 JEC60601-1 und IEC60601-1-2.

Der Hersteller ist nach ISO 9001 und ISO 13485 zertifiziert.

Das Thermometer hat eine Garantie für i Jahre ab Kaufdatum. Wenn das Thermometer aufgrund defekter Komponenten oder schlechter Verarbeitung nicht ordnungsgemäß funktioniert, reparieren oder ersetzen wir es kostenlos. Diese Garantie gilt für alle Komponenten mit Ausnahme der Batterie. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung oder Handhabung zurückzuführen sind.

## Introduzione

Il termometro ET-101A è appositamente progettato per un uso sicuro sul timpano. Il termometro misura il calore a infrarossi generato dal timpano e dal tessuto circostante. Convertire il calore misurato in una lettura della temperatura visualizzata sullo schermo LCD. Se usato correttamente, valuterà rapidamente la tua temperatura in modo accurato.

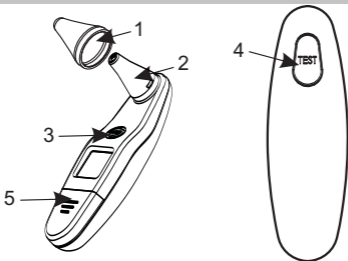
**⚠** Attenzione: leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso

Nota :

1. Questo termometro è progettato esclusivamente per uso domestico.
2. Utilizzare un nuovo coprisonda collegato.
3. Conservare e utilizzare il termometro lontano dai telefoni cellular

## Descrizione del prodotto

1. Coperchio della sonda
2. Sonda
3. Pulsante di accensione/ spegnimento
4. Pulsante di prova
5. Coperchio della batteria



## Benefici del termometro auricolare

Il termometro auricolare a infrarossi misura la temperatura corporea interna, che è la temperatura degli organi vitali di un corpo. (Vedere la Figura 1) Le temperature dell'orecchio riflettono accuratamente la temperatura corporea perché il timpano si trova nella cavità cranica e non è influenzato dall'ambiente. Il timpano condivide l'afflusso di sangue con l'ipotalamo (parte del cervello). Pertanto, i cambiamenti nella temperatura corporea si riflettono prima nell'orecchio che in altre parti del corpo.

La temperatura ascellare (ascella) misura la temperatura della pelle e potrebbe non essere un indicatore affidabile della temperatura corporea interna.

La temperatura orale può essere influenzata dal bere, dal mangiare e dal respirare.

Le letture della temperatura rettale spesso sono in ritardo rispetto alle variazioni della temperatura corporea interna. Potrebbe esserci anche il rischio di contaminazione incrociata.

## Temperatura corporea

La tabella seguente mostra come le normali impostazioni di temperatura possono variare a seconda della posizione del corpo. Pertanto, le misurazioni da punti diversi del corpo non devono essere confrontate direttamente. Fotogrammi normali per posizione del corpo:

Ascellare	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Orale	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Orecchio	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

Der normale Temperaturbereich einer Person neigt dazu, mit dem Alter abzunehmen. Normale Bereiche nach Alter:

0-2 Anni	36.4 – 38.0°C	97.5 – 100.4°F
3-10 Anni	36.1 – 37.8°C	97.0 – 100.0°F
11-65 Anni	35.9 – 37.6°C	96.6 – 99.7°F
Più di 65 Anni	35.8 – 37.5°C	96.4 – 99.5°F

Le impostazioni normali variano da persona a persona e possono variare durante il giorno.

## Illustrazione di utilizzo

1. Posizionare saldamente un nuovo coprisonda sul sensore; assicurandosi che la sonda e l'interno del coprisonda si adattino correttamente. Per garantire una buona igiene ed evitare contaminazioni, è necessario installare un nuovo coprisonda per ogni utente. Se il coprisonda è in buone condizioni, la stessa persona può utilizzarlo più volte.
2. Premere il pulsante di accensione / spegnimento o il pulsante di prova. Lo schermo LCD apparirà come mostrato nella Figura 2 (Nota: sarà presente l'ultima lettura della temperatura memorizzata). Attendere che il display passi alle impostazioni mostrate nella Figura 3. Il termometro è ora pronto per una nuova misurazione. Se c'è qualcosa di straordinario, appare Erl o Er2.
3. Posizionare saldamente la sonda nel condotto uditivo. Assicurarsi che la punta della sonda sia orientata verso il timpano come mostrato nella Figura 4. Premere il pulsante Test. Un lungo segnale acustico verrà emesso circa 2 secondi dopo la pressione del pulsante di prova. Questo indica la fine del processo quando i risultati vengono visualizzati sullo schermo LCD.
4. Il termometro è pronto per funzionare di nuovo quando sullo schermo LCD viene visualizzato un marchio auricolare. Si consiglia un periodo di attesa di 20 secondi tra i test per garantire la massima precisione.
5. Il termometro si spegnerà automaticamente dopo 60 secondi di inattività. Per prolungare la durata della batteria, premere il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo.

## Suggerimenti per misurare la temperatura

1. Le temperature di due timpani possono differire leggermente. Testare sempre lo stesso timpano quando si confrontano i risultati.
2. Fattori esterni possono influenzare la temperatura dell'orecchio, come:
  - ˆ Sdraiato su un orecchio o sull'altro
  - ˆ Copri una o entrambe le orecchie
  - ˆ Esposto a temperature molto calde o fredde
  - ˆ Nuoto o bagni recentiEn estas circunstancias, permanezca en el entorno de prueba durante 20 minutos o más antes de tomar la temperatura.
3. L'orecchio deve essere libero da ostacoli come il cerume in eccesso.

## Suggerimenti per misurare la temperatura

4. Quando si utilizza il termometro su bambini di età inferiore a un anno, tirare l'orecchio verso l'alto, assicurandosi che il sensore sia rivolto verso il timpano. (Vedi figura 5)
5. Quando si utilizza il termometro su persone di età superiore a un anno, tirare indietro l'orecchio, assicurandosi che il sensore sia rivolto verso il timpano. (Vedi figura 6)
6. Non toccare la punta della sonda. Per pulire la punta del sensore è possibile utilizzare un batuffolo di cotone e alcol isopropilico.
7. Se il termometro viene conservato in un ambiente notevolmente diverso dal sito di prova, posizionarlo nel sito di prova per circa 30 minuti prima dell'uso.

## Modalità memoria

1. È possibile accedere alla modalità di memoria in due modi:
  - a) Una volta che il termometro si è acceso e viene visualizzata la schermata mostrata nella Figura 3, tenere premuto il pulsante di accensione / spegnimento. La lettera "M" apparirà nell'angolo superiore sinistro dello schermo. (Vedi figura 7)
  - b) Dopo il test, premere e tenere premuto il pulsante di accensione / spegnimento per diversi secondi finché la lettera "M" non appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo LCD..
2. Il termometro memorizzerà automaticamente le ultime 10 letture di temperatura. Ogni volta che si preme il pulsante di accensione / spegnimento, il display mostrerà le letture precedenti corrispondenti a un numero da 0 a 9. Il numero 0 riflette la lettura più recente, mentre il numero 9 rivela la lettura più vecchia memorizzata. (Vedi figura 8)
3. Dopo che il display LCD mostra l'ultima lettura memorizzata (numero 9), premere direttamente il pulsante Test in modalità memoria, il termometro entrerà in modalità test.



## Sostituzione della batteria

1. La batteria deve essere sostituita quando lo schermo LCD visualizza l'icona mostrata nella Figura 10 e poi si spegne.
2. Far scorrere il coperchio della batteria verso il basso come mostrato nella Figura 11.
3. Rimuovere la batteria come mostrato nella Figura 12.
4. Sostituire con una nuova batteria (CR 2032). Posizionare il lato "+" in alto.

## Specifiche

### Precisione:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (sotto  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Tempo di risposta: circa 2 secondi

Intervallo di prova:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Ambiente di conservazione e trasporto:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{RH}$ , nessuna condensa

Ambiente operativo:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{RH}$ , nessuna condensa

Dimensioni: 106x33x45mm

Peso: circa 34,5 grammi

Batteria: una cella a bottone da 3,0 V CC (dimensione CR2032)

Durata della batteria: 2 anni / 1000 misurazioni



Parte applicata di tipo B.



Corrente continua



Corretto smaltimento di questo prodotto



(Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

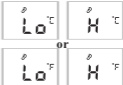


## Selezione una scala di temperatura

1. Le letture della temperatura sono disponibili sulla scala Celsius ( $^{\circ}$  C) o Fahrenheit ( $^{\circ}$  F).
2. Con l'unità spenta, premere e tenere premuto il pulsante di accensione / spegnimento e continuare a premerlo finché non viene visualizzato C o F, come mostrato nella Figura 9 (questa è l'impostazione corrente).
3. Per modificare questa impostazione su una scala diversa, rilasciare il pulsante di accensione / spegnimento e attendere circa 7 secondi per visualizzare la Figura 3.
4. Premere una volta il pulsante di accensione / spegnimento e il dispositivo si spegnerà.
5. Una volta spento il dispositivo, premere nuovamente il pulsante on / off finché non viene visualizzata la nuova bilancia.
6. Rilasciare il pulsante on / off e attendere 7 secondi; l'unità è ora pronta per lavorare alla scala appena scelta.

## Manutenzione e pulizia

1. La punta della sonda è la parte più delicata del termometro. Per pulire la punta in modo sicuro, rimuovere prima il coprisonda e pulire delicatamente la superficie con un batuffolo di cotone o un panno morbido inumidito con alcol. Sostituire il coprisonda solo dopo che la superficie pulita è completamente asciutta.
2. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire lo schermo e l'esterno.
3. Il termometro non è impermeabile. Non immergere il dispositivo in acqua durante la pulizia.
4. Non esporlo alla luce solare diretta.

## Risoluzione dei problemi

Situazione	Soluzione	Messaggio di errore
Pulsante malfunzionamento	Rimuovere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova	NO
I risultati della temperatura non rientrano nell'intervallo tipico della temperatura umana 32,0 °C -43,0 °C (89,6 °F -109,4 °F) Lo = troppo basso; H = troppo alto	Assicurarsi che la punta della sonda e il filtro dell'obiettivo siano puliti. Assicurati che il termometro sia inserito correttamente in un condotto uditivo pulito. Contattare il proprio fornitore se il messaggio di errore persiste dopo diversi tentativi consecutivi.	
La temperatura ambiente non rientra nell'intervallo operativo consentito di 10 °C ~ 40 °C; (50 °F -104 °F)	Posizionare il termometro in una stanza per 30 minuti con un intervallo di temperatura compreso tra 10°C-40°C (50°F-104°F)	
Altro errore	Contatta il venditore	

## Garanzia

Il termometro è conforme allo standard clinico EN12470-5.

Termometro: prestazioni dei termometri auricolari a infrarossi, ASTM E-1965 JEC60601-1 e IEC60601-1-2.

Il produttore è certificato ISO 9001 e ISO 13485.

Il termometro è garantito per 1 anno dalla data di acquisto. Se il termometro non funziona correttamente a causa di componenti difettosi o di cattiva lavorazione, lo ripareremo o lo sostituiremo gratuitamente. Tutti i componenti sono coperti da questa garanzia ad eccezione della batteria. Questa garanzia non copre i danni causati da uso o manipolazione impropria.

## Introducción

El termómetro ET-101A está especialmente diseñado para un uso seguro en el tímpano. El termómetro mide el calor infrarrojo generado por el tímpano y el tejido circundante. Convierte el calor medido en una lectura de temperatura que se muestra en la pantalla LCD. Cuando se usa correctamente, evaluará rápidamente su temperatura con precisión.

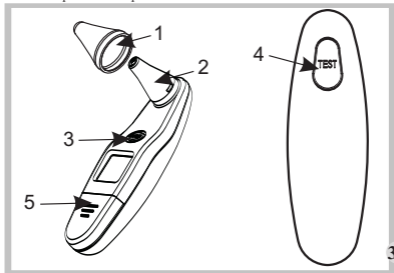
**⚠ Advertencia:** lea atentamente las instrucciones antes de usar

**Nota :**

1. Este termómetro está diseñado para uso doméstico únicamente.
2. Utilice una nueva funda de sonda adjunta.
3. Guarde y use el termómetro lejos de teléfonos celulares.

## Descripción de producto

1. Cubierta de la sonda
2. Sonda
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de prueba
5. Tapa de la batería



## Beneficios del termómetro de oído

El termómetro de oído infrarrojo mide la temperatura corporal central, que es la temperatura de los órganos vitales de un cuerpo. (Consulte la Figura 1) Las temperaturas del oído reflejan con precisión la temperatura corporal porque el tímpano está ubicado en la cavidad craneal y no se ve afectado por el medio ambiente. El tímpano comparte el suministro de sangre con el hipotálamo (parte del cerebro). Por lo tanto, los cambios en la temperatura corporal se reflejan antes en el oído que en otras partes del cuerpo.

~La temperatura axilar (axila) mide la temperatura de la piel y puede no ser un indicador confiable de la temperatura corporal central.

~La temperatura oral puede verse influenciada por beber, comer y respirar.

~Las lecturas de la temperatura rectal a menudo van por detrás de los cambios en la temperatura corporal central. También puede haber riesgo de contaminación cruzada.

## Temperatura corporal

La siguiente tabla muestra cómo los ajustes de temperatura normales pueden variar según la ubicación del cuerpo. Por lo tanto, las mediciones de diferentes lugares del cuerpo no deben compararse directamente. Marcos normales por ubicación del cuerpo:

Axilar	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Oral	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Oído	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

El ajuste de temperatura normal de una persona tiende a disminuir con la edad. Marcos normales por edad:

0-2 Años	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3-10 Años	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11-65 Años	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
Más de 65 Años	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Los ajustes normales varían de persona a persona y pueden fluctuar a lo largo del día.

## Ilustración de uso

1. Coloque firmemente una nueva cubierta de sonda sobre el sensor; asegurándose de que la sonda y el interior de la cubierta de la sonda encajen correctamente. Para garantizar una buena higiene y evitar la contaminación, se debe colocar una nueva funda de sonda para cada usuario. Si la funda de la sonda está en buenas condiciones, la misma persona puede usarla varias veces.
2. Presione el botón de encendido / apagado o el botón de prueba. La pantalla LCD aparecerá como se muestra en la Figura 2 (Nota: La última lectura de temperatura almacenada estará presente). Espere a que la pantalla cambie a la configuración que se muestra en la Figura 3. El termómetro ahora está listo para una nueva medición. Si hay algo extraordinario, aparece Er1 o Er2.
3. Coloque la sonda firmemente en el canal auditivo. Asegúrese de que la punta de la sonda esté orientada hacia el tímpano como se muestra en la Figura 4. Presione el botón Prueba. Sonará un pitido largo aproximadamente 2 segundos después de que se presione el botón de prueba. Esto indica el final del proceso cuando los resultados se muestran en la pantalla LCD.
4. El termómetro vuelve a estar listo para funcionar una vez que se muestra una etiqueta de oreja en la pantalla LCD. Se recomienda un período de espera de 20 segundos entre pruebas para garantizar una precisión total.
5. El termómetro se apagará automáticamente después de 60 segundos de inactividad. Para extender la vida útil de la batería, presione el botón de Encendido para apagar el dispositivo.

## Consejos para tomar la temperatura

1. Las temperaturas de dos tímpanos pueden diferir ligeramente. Siempre pruebe el mismo tímpano cuando compare los resultados.
2. Los factores externos pueden influir en la temperatura del oído, como:
  - ~ Acostado sobre una oreja o la otra
  - ~ Cubra uno o ambos oídos
  - ~ Expuesto a temperaturas muy calientes o frías
  - ~ Natación o baño recienteEn estas circunstancias, permanezca en el entorno de prueba durante 20 minutos o más antes de tomar la temperatura.
3. El oído debe estar libre de obstáculos como exceso de cerumen. **37**

## Consejos para tomar la temperatura

4. Cuando use el termómetro en bebés menores de un año, tire de la oreja hacia arriba, asegurándose de que el sensor esté orientado hacia el tímpano. (Ver figura 5)
5. Cuando use el termómetro en personas mayores de un año, tire de la oreja hacia atrás, asegurándose de que el sensor esté orientado hacia el tímpano. (Ver figura 6)
6. No toque la punta de la sonda. Se puede usar un hisopo de algodón y alcohol isopropílico para limpiar la punta del sensor.
7. Si el termómetro se almacena en un entorno significativamente diferente al del lugar de prueba, colóquelo en el lugar de prueba durante aproximadamente 30 minutos antes de usarlo.

## Modo de memoria

1. Se puede acceder al modo de memoria de dos formas:
  - a) Una vez que el termómetro se haya encendido y muestre la pantalla que se muestra en la Figura 3, presione y mantenga presionado el botón de encendido / apagado. La letra "M" aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla. (Ver figura 7)
  - b) Después de la prueba, mantenga presionado el botón de encendido / apagado durante varios segundos hasta que aparezca la letra "M" en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD.
2. El termómetro memorizará automáticamente las últimas 10 lecturas de temperatura. Cada vez que presione el botón de encendido / apagado, la pantalla mostrará lecturas anteriores que corresponden a un número del 0 al 9. El número 0 refleja la lectura más reciente, mientras que el número 9 revela la lectura más antigua almacenada en la memoria. (Ver figura 8)
3. Después de que la pantalla LCD muestre la última lectura almacenada (número 9), presione directamente el botón Prueba en el modo de memoria, el termómetro entrará en el modo de prueba.



## Seleccionar una escala de temperatura

1. Las lecturas de temperatura están disponibles en la escala Celsius ( $^{\circ}$  C) o Fahrenheit ( $^{\circ}$  F).
2. Con la unidad apagada, presione y mantenga presionado el botón de encendido / apagado y continúe presionándolo hasta que aparezca C o F, como se muestra en la Figura 9 (esta es la configuración actual).
3. Para cambiar esta configuración a una escala diferente, suelte el botón de encendido / apagado y espere aproximadamente 7 segundos hasta que aparezca la Figura 3.
4. Presione el botón de encendido / apagado una vez y el dispositivo se apagará.
5. Una vez que el dispositivo esté apagado, presione el botón de encendido / apagado nuevamente hasta que aparezca la nueva escala.
6. Suelte el botón de encendido / apagado y espere 7 segundos; la unidad ahora está lista para trabajar en la escala recién elegida.

## Mantenimiento y limpieza

1. La punta de la sonda es la parte más delicada del termómetro. Para limpiar la punta de forma segura, primero retire la cubierta de la sonda y limpie suavemente la superficie con un hisopo de algodón o un paño suave humedecido con alcohol. Reemplace la cubierta de la sonda solo después de que la superficie limpia esté completamente seca.
2. Utilice un paño suave y seco para limpiar la pantalla y el exterior.
3. El termómetro no es resistente al agua. No sumerja el dispositivo en agua durante la limpieza.
4. No lo exponga a la luz solar directa.

## Cambio de batería

1. La batería debe reemplazarse cuando la pantalla LCD muestre el icono que se muestra en la Figura 10 y luego se apague.
2. Deslice la tapa de la batería hacia abajo como se muestra en la Figura 11.
3. Retire la batería como se muestra en la Figura 12.
4. Reemplácela con una batería nueva (CR 2032). Coloque el lado "+" hacia arriba.

## Especificaciones

Precisión:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (debajo de  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Tiempo de respuesta: aproximadamente 2 segundos

Rango de prueba:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Entorno de almacenamiento y transporte:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{RH}$ , sin condensación

Entorno operativo:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\% \text{RH}$ , sin condensación

Dimensión: 106x33x45mm

Peso: alrededor de 34,5 gramos

Batería: una pila de botón de 3,0 V CC (tamaño CR2032)

Duración de la batería: 2 años / 1000 mediciones



Pieza aplicada tipo B.



Corriente continua

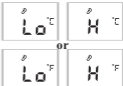




Eliminación correcta de este producto



(Residuos eléctricos y equipos electrónicos)

## Solución de problemas

Situación	Solución	Mensaje de error
Mal funcionamiento del botón	Retire la batería vieja y reemplácela por una nueva	NO
Los resultados de temperatura no están dentro del rango típico de temperatura humana 32,0 °C -43,0 °C (89,6 °F -109,4 °F) Lo=demasiado bajo; H=demasiado alto	Asegúrese de que la punta de la sonda y el filtro de la lente estén limpios. Asegúrese de que el termómetro esté correctamente insertado en un canal auditivo limpio. Póngase en contacto con el vendedor si el mensaje de error continúa después de varios intentos consecutivos	
La temperatura ambiente no está dentro del rango de funcionamiento permitido de 10 °C ~ 40 °C; (50 °F -104 °F)	Coloque el termómetro en una habitación durante 30 minutos con un rango de temperatura entre 10°C-40°C (50°F-104°F)	
Otro error	Contacte al vendedor	

## Garantía

El termómetro cumple con la norma clínica EN12470-5.

Termómetro: rendimiento de los termómetros de oído infrarrojos, ASTM E-1965 JEC60601-1 e IEC60601-1-2.

El fabricante tiene las certificaciones ISO 9001 e ISO 13485.

El termómetro tiene una garantía de 1 año a partir de la fecha de compra. Si el termómetro no funciona correctamente debido a componentes defectuosos o mano de obra deficiente, lo repararemos o reemplazaremos sin cargo. Todos los componentes están cubiertos por esta garantía excepto la batería. Esta garantía no cubre daños debidos a un uso o manipulación inadecuados.

## Introdução

O termômetro ET-101A é especialmente projetado para uso seguro no tímpano. O termômetro mede o calor infravermelho gerado pelo tímpano e pelo tecido circundante. Converte o calor medido em uma leitura de temperatura exibida na tela LCD. Quando usado corretamente, ele avaliará rapidamente sua temperatura com precisão

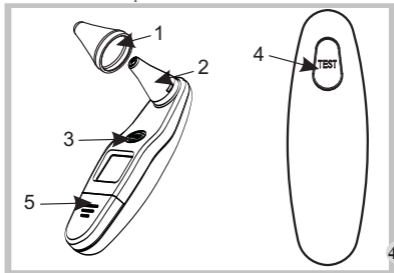
⚠ Aviso: por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar

Nota:

1. Este termômetro é projetado apenas para uso doméstico.
2. Use uma nova tampa de sonda anexada.
3. Guarde e use o termômetro longe de telefones celulares.

## Descrição do Produto

1. Tampa da sonda
2. Sondar
3. Botão liga / desliga
4. Botão de teste
5. Tampa da bateria



## Benefícios do termômetro de ouvido

O termômetro infravermelho mede a temperatura corporal central, que é a temperatura dos órgãos vitais do corpo. (Ver Figura 1) As temperaturas dos ouvidos refletem com precisão a temperatura corporal porque o tímpano está localizado na cavidade craniana e não é afetado pelo ambiente. O tímpano compartilha o suprimento de sangue com o hipotálamo (parte do cérebro). Portanto, as mudanças na temperatura corporal são refletidas mais cedo no ouvido do que em outras partes do corpo.

~A temperatura axilar (axila) mede a temperatura da pele e pode não ser um indicador confiável da temperatura corporal central.

~A temperatura oral pode ser influenciada por beber, comer e respirar.

~As leituras da temperatura retal costumam ficar atrás das mudanças na temperatura corporal central. Também pode haver risco de contaminação cruzada.

## Temperatura corporal

A tabela a seguir mostra como as configurações normais de temperatura podem variar dependendo da localização do seu corpo. Portanto, as medições de diferentes locais do corpo não devem ser comparadas diretamente. Quadros normais por localização do corpo:

Axilar	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Oral	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Orelha	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

O ajuste de temperatura normal de uma pessoa tende a diminuir com a idade. Quadros normais por idade:

0-2 anos	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3-10 anos	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11-65 anos	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
Mais de 65 anos	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

As configurações normais variam de pessoa para pessoa e podem flutuar ao longo do dia.

## Ilustração de uso

1. Coloque firmemente uma nova tampa de sonda sobre o sensor; certificando-se de que a sonda e o interior da tampa da sonda se encaixem corretamente. Para garantir uma boa higiene e evitar contaminação, uma nova tampa de sonda deve ser instalada para cada usuário. Se a tampa da sonda estiver em boas condições, a mesma pessoa pode usá-la várias vezes.
2. Pressione o botão liga / desliga ou o botão de teste. A tela LCD aparecerá conforme mostrado na Figura 2 (Observação: a última leitura de temperatura armazenada estará presente). Aguarde até que o visor mude para as configurações mostradas na Figura 3. O termômetro agora está pronto para uma nova medição. Se houver algo extraordinário, Er1 ou Er2 aparece.
3. Coloque a sonda firmemente no canal auditivo. Certifique-se de que a ponta da sonda esteja orientada para o tímpano, conforme mostrado na Figura 4. Pressione o botão Test. Um longo bipe soará aproximadamente 2 segundos após o botão de teste ser pressionado. Isso indica o fim do processo quando os resultados são exibidos na tela LCD.
4. O termômetro está pronto para funcionar novamente quando uma marca auricular é exibida na tela LCD. Um período de espera de 20 segundos entre os testes é recomendado para garantir a precisão total.
5. O termômetro desligará automaticamente após 60 segundos de inatividade. Para prolongar a vida útil da bateria, pressione o botão Liga / Desliga para desligar o dispositivo.

## Dicas para medir sua temperatura

1. As temperaturas de dois tímpanos podem ser ligeiramente diferentes. Sempre teste o mesmo tímpano ao comparar os resultados.
2. Fatores externos podem influenciar a temperatura do ouvido, como:
  - ˆ Deitado em uma orelha ou na outra
  - ˆ Cubra uma ou ambas as orelhas
  - ˆ Exposto a temperaturas muito quentes ou frias
  - ˆ Natação ou banho recenteNessas circunstâncias, permaneça no ambiente de teste por 20 minutos ou mais antes de medir a temperatura.
3. O ouvido deve estar livre de obstáculos, como excesso de cera.

## Dicas para medir sua temperatura

4. Ao usar o termômetro em bebês com menos de um ano de idade, puxe a orelha para cima, certificando-se de que o sensor esteja voltado para o tímpano. (Veja a figura 5)
5. Ao usar o termômetro em pessoas com mais de um ano de idade, puxe a orelha para trás, certificando-se de que o sensor esteja voltado para o tímpano. (Veja a figura 6)
6. Não toque na ponta da sonda. Um cotonete e álcool isopropílico podem ser usados para limpar a ponta do sensor.
7. Se o termômetro for armazenado em um ambiente significativamente diferente do local de teste, coloque-o no local de teste por aproximadamente 30 minutos antes de usar.

## Modo de memória

1. O modo de memória pode ser acessado de duas maneiras:
  - a) Assim que o termômetro for ligado e exibir a tela mostrada na Figura 3, pressione e segure o botão liga / desliga. A letra "M" aparecerá no canto superior esquerdo da tela. (Veja a figura 7)
  - b) Após o teste, pressione e segure o botão liga / desliga por vários segundos até que a letra "M" apareça no canto superior esquerdo da tela LCD.
2. O termômetro irá memorizar automaticamente as últimas 10 leituras de temperatura. Cada vez que você pressiona o botão liga / desliga, o display mostra as leituras anteriores correspondentes a um número de 0 a 9. O número 0 reflete a leitura mais recente, enquanto o número 9 revela a leitura mais antiga armazenada na memória. (Veja a figura 8)
3. Após o display LCD mostrar a última leitura armazenada (número 9), pressione diretamente o botão Teste no modo de memória, o termômetro entrará no modo de teste.



## Selecione uma escala de temperatura

1. As leituras de temperatura estão disponíveis na escala Celsius ( $^{\circ}$  C) ou Fahrenheit ( $^{\circ}$  F).
2. Com a unidade desligada, pressione e segure o botão liga / desliga e continue segurando até que C ou F apareça, conforme mostrado na Figura 9 (esta é a configuração atual).
3. Para alterar essa configuração para uma escala diferente, solte o botão liga / desliga e aguarde aproximadamente 7 segundos para que a Figura 3 apareça.
4. Pressione o botão liga / desliga uma vez e o dispositivo será desligado.
5. Assim que o dispositivo estiver desligado, pressione o botão liga / desliga novamente até que a nova escala apareça.
6. Solte o botão liga / desliga e aguarde 7 segundos; a unidade agora está pronta para trabalhar na escala recém-escolhida.

## Manutenção e limpeza

1. A ponta da sonda é a parte mais delicada do termômetro. Para limpar a ponta com segurança, primeiro remova a tampa da sonda e limpe suavemente a superfície com um cotonete ou pano macio umedecido com álcool. Substitua a tampa da sonda somente depois que a superfície limpa estiver completamente seca.
2. Use um pano macio e seco para limpar a tela e a parte externa.
3. O termômetro não é à prova d'água. Não mergulhe o dispositivo em água durante a limpeza.
4. Não o exponha à luz solar direta.

## Troca de bateria

- 1.A bateria deve ser substituída quando a tela LCD exibir o ícone mostrado na Figura 10 e depois desligar.
- 2.Deslize a tampa da bateria para baixo conforme mostrado na Figura 11.
- 3.Remova a bateria conforme mostrado na Figura 12.Substitua por uma bateria nova (CR 2032). Coloque o lado "+" para cima.

## Especificações

Precisão:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (debaixo de  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Tempo de resposta: cerca de 2 segundos

Faixa de teste:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Ambiente de armazenamento e transporte:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, sem condensação

Ambiente operacional:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, sem condensação

Dimensão: 106x33x45mm

Peso: cerca de 34,5 gramas

Bateria: Uma célula-botão de 3,0 V DC (tamanho CR2032)

Vida útil da bateria: 2 anos / 1000 medições



Parte Aplicada Tipo B.



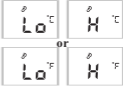


Corrente contínua



Eliminação correta deste produto

(Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos)

## Solução de problemas

Situação	Solução	Mensagem de erro
Mau funcionamento do botão	Remova a bateria antiga e substitua-a por uma nova	NO
Os resultados de temperatura não estão dentro da faixa de temperatura humana típica $32,0^{\circ}\text{C}$ - $43,0^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ - $109,4^{\circ}\text{F}$ ) Lo = muito baixo; H = muito alto	Certifique-se de que a ponta da sonda e o filtro da lente estejam limpos. Certifique-se de que o termômetro esteja inserido corretamente em um canal auditivo limpo. Contacte o seu vendedor se a mensagem de erro continuar após várias tentativas consecutivas.	
A temperatura ambiente não está dentro da faixa de operação permitida de $10^{\circ}\text{C}$ ~ $40^{\circ}\text{C}$ ; ( $50^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ )	Coloque o termômetro em uma sala por 30 minutos com uma faixa de temperatura entre $10^{\circ}\text{C}$ - $40^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ )	
Outro erro	Entre em contato com o vendedor	

## Garantia

O termômetro está em conformidade com o padrão clínico EN12470-5. Termômetro: desempenho de termômetros de ouvido infravermelho, ASTM E-1965/JEC60601-1 e IEC60601-1-2.

O fabricante possui certificação ISO 9001 e ISO 13485.

O termômetro tem garantia de 1 ano a partir da data de compra. Se o termômetro estiver com defeito devido a componentes com defeito ou mão de obra deficiente, iremos consertá-lo ou substituí-lo gratuitamente. Todos os componentes são cobertos por esta garantia, exceto a bateria. Esta garantia não cobre danos devido ao uso ou manuseio impróprio.

## Inleiding

De ET-101A thermometer is speciaal ontworpen voor veilig gebruik in het trommelvlies. De thermometer meet de infraroodgenazing die wordt gegenereerd door het trommelvlies en de omliggende weefsels. Het zet de gemeten warmte om in een temperatuurwaarde die op het LCD-scherm wordt weergegeven. Bij correct gebruik zal het snel en nauwkeurig uw temperatuur beoordelen.

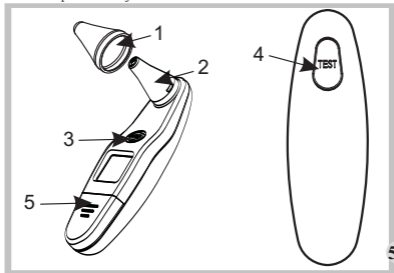
⚠ Let op: Lees de instructies voor gebruik goed door.

Opmerking:

1. Deze thermometer is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
2. Gebruik een nieuw bevestigd sondekapje.
3. Bewaar en gebruik de thermometer uit de buurt van mobiele telefoons.

## Productomschrijving

1. Sondekapje
2. Sonde
3. Aan/uit-knop
4. Test-knop
5. Batterijvakdeksel



## Voordelen van oorthermometer

Infrarood-oorthermometer meet de kernlichaamstemperatuur, de temperatuur van de vitale organen van het lichaam. (Zie Figuur 1) Oortemperaturen weerspiegelen nauwkeurig de kernlichaamstemperatuur, aangezien het trommelvlies zich in de schedelholte bevindt en niet wordt beïnvloed door de omgeving. Het trommelvlies deelt de bloedtoevoer met de hypothalamus (deel van de hersenen). Daarom worden veranderingen in de lichaamstemperatuur eerder in het oor weerspiegeld dan in andere delen van het lichaam.

\*De axillaire (oksel-) temperatuur meet de huidtemperatuur en is daarom mogelijk geen betrouwbare indicator voor de kernlichaamstemperatuur.

\*De orale temperatuur kan worden beïnvloed door drinken, eten en ademen.

\*De rectale temperatuur blijft vaak achter bij veranderingen in de kernlichaamstemperatuur. Er kan ook een risico op kruisbesmetting bestaan.

## Lichaamstemperatuur

De volgende tabel laat zien hoe het normale temperatuurbereik kan variëren afhankelijk van de locatie van het lichaam. Daarom mogen metingen op verschillende lichaamslocaties niet rechtstreeks worden vergeleken. Normale bereiken per lichaamslocatie:

Oksel	34.7 – 37.3°C	94.5 – 99.1°F
Mond	35.5 – 37.5°C	95.9 – 99.5°F
Oor	35.8 – 38.0°C	96.4 – 100.4°F

Het normale temperatuurbereik van een persoon neemt af met de leeftijd. Normale bereiken per leeftijd:

0-2 jaar	36.4 – 38.0°C	97.5 – 100.4°F
3-10 jaar	36.1 – 37.8°C	97.0 – 100.0°F
11-65 jaar	35.9 – 37.6°C	96.6 – 99.7°F
Ouder dan 65 jaar	35.8 – 37.5°C	96.4 – 99.5°F

Normale bereiken variëren van persoon tot persoon en kunnen in de loop van een dag fluctueren.

## Illustratie voor gebruik

1. Plaats een nieuw sondekasje stevig op de sensor, en zorg ervoor dat de sonde en het binnenste gedeelte van het sondekasje goed passen. Om een goede hygiëne te garanderen en om besmetting te voorkomen, moet voor elke gebruiker een nieuw sondekasje worden aangebracht. Als het sondehoesje in goede staat verkeert, kan het meerdere keren door dezelfde persoon worden gebruikt.
2. Druk op de aan/uit-knop of de test-knop. Het LCD-scherm zal verschijnen zoals getoond in Figuur 2 (Opmerking: de laatst geregistreerde temperatuurmeting zal aanwezig zijn.) Wacht tot het scherm verandert naar de instelling getoond in Figuur 3. De thermometer is nu klaar voor een nieuwe meting. Als er iets abnormaals gebeurt, verschijnt de Er1 of Er2.
3. Plaats de sonde goed in de gehoorgang. Zorg ervoor dat de sondepunt naar het trommelvlies is gericht, zoals getoond in Figuur 4. Druk op de test-knop. Er klinkt een lange pieptoon van ongeveer 2 seconden nadat de testknop is geactiveerd. Het signaleert het einde van het meetproces terwijl de resultaten op het LCD-scherm worden weergegeven.
4. De thermometer is klaar om opnieuw te testen zodra er een oormarkering op het LCD-scherm wordt weergegeven. Een wachttijd van 20 seconden tussen het testen wordt aanbevolen om volledige nauwkeurigheid te garanderen.
5. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 60 seconden inactiviteit. Om de levensduur van de batterij te verlengen, druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

## Tips voor temperatuurmeting

1. De temperaturen van twee trommelvliezen kunnen enigszins verschillen. Test altijd hetzelfde trommelvlies als u de resultaten vergelijkt.
2. Externe factoren kunnen de oortemperatuur beïnvloeden, zoals:
  - ˆ Liggend op het ene oor of het andere
  - ˆ Een of beide oren bedekt
  - ˆ Blootgesteld aan zeer warme of koude temperaturen
  - ˆ Onlangs zwemmen of badenOnder deze omstandigheden moet u 20 minuten of langer in de testomgeving blijven voor de temperatuurmeting.
3. Het oor moet vrij zijn van obstructies zoals overtollig oorsmeer.

## Tips voor temperatuurmeting

4. Als u de thermometer gebruikt bij baby's jonger dan 1 jaar, trek het oor omhoog en zorg ervoor dat de sensor naar het trommelvlies is gericht. (Zie Figuur 5)
5. Als u de thermometer gebruikt bij personen ouder dan 1 jaar, trek het oor naar achteren en zorg ervoor dat de sensor naar het trommelvlies is gericht. (Zie Figuur 6)
6. Raak de sondepunt niet aan. U kunt een wattenstaafje en ontsmettingsalcohol gebruiken om de sensorpunt schoon te maken.
7. Als de thermometer in een aanzienlijk andere omgeving dan de testlocatie wordt bewaard, plaats deze voor gebruik ongeveer 30 minuten op de testlocatie.

## Geheugenmodus

1. De geheugenmodus kan op twee manieren worden geopend:
  - a) Nadat de thermometer is ingeschakeld en het scherm weergeeft zoals getoond in Figuur 3, druk op en houd de aan/uit-knop. De letter "M" zal verschijnen in de linkerbovenhoek van het scherm. (Zie Figuur 7)
  - b) Druk na het testen en houd de aan/uit-knop enkele seconden totdat de letter "M" in de linkerbovenhoek van het LCD-scherm verschijnt.
2. De thermometer onthoudt automatisch de laatste 10 temperatuurmetingen. Elke keer dat de aan/uit-knop wordt ingedrukt, geeft het scherm eerdere metingen weer die overeenkomen met een nummer 0-9. Het cijfer 0 geeft de laatste meting weer en het cijfer 9 geeft de oudste meting weer die in het geheugen is opgeslagen. (Zie Figuur 8)
3. Nadat het LCD-scherm de laatste opgeslagen meting (nummer 9) weergeeft of druk op de test-knop in de geheugenmodus, zal de thermometer in de testmodus gaan.



## Selecteer een temperatuurschaal

1. Temperatuurmetingen zijn beschikbaar in de schaal Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) of Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ).
2. Terwijl het apparaat is uitgeschakeld, druk op en houd de aan/uit-knop en blijf vasthouden totdat  $^{\circ}\text{C}$  of  $^{\circ}\text{F}$  aanwezig is, zoals getoond in Figuur 9 (dit is de huidige instelling.)
3. Om deze instelling naar een andere schaal te veranderen, laat de aan/uit-knop los en wacht ongeveer 7 seconden tot Figuur 3 aanwezig is.
4. Druk eenmaal op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
5. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, druk op en houd de aan/uit-knop opnieuw totdat de nieuwe weegschaal verschijnt.
6. Laat de aan/uit-knop los en wacht 7 seconden; het apparaat is nu klaar om getest te worden op de nieuw gekozen schaal.

## Verzorging en reiniging

1. De sondepunt is het meest delicate onderdeel van de thermometer. Om de punt veilig schoon te maken, verwijder eerst het sondekapje en veeg het oppervlak voorzichtig schoon met een wattenstaafje of een zachte doek die is bevochtigd met ontsmettingsalcohol. Plaats het sondekapje pas terug nadat het gereinigde oppervlak volledig is opgedroogd.
2. Gebruik een zachte, droge doek om de thermometerweergave en de buitenkant schoon te maken.
3. De thermometer is niet waterdicht. Dompel het apparaat niet onder in water bij het schoonmaken.
4. Bewaar de thermometer en het sondekapje op een droge, stof- en vuilvrije locatie. Plaats niet in direct zonlicht.

## Vervanging van de batterij

1. De batterij moet worden vervangen wanneer het LCD-scherm het pictogram weergeeft zoals getoond in Figuur 10 en vervolgens wordt uitgeschakeld.
2. Schuif het batterijvakdeksel naar beneden zoals getoond in Figuur 11.
3. Verwijder de batterij zoals getoond in Figuur 12.
4. Vervang door een nieuwe batterij (CR 2032). Plaats de "+" zijkant naar boven.

## Specificaties

Nauwkeurigheid:

$\pm 0.2^{\circ}\text{C} / \pm 0.4^{\circ}\text{F}$  ( $35.5^{\circ}\text{C} \sim 42.9^{\circ}\text{C}$  ;  $95.9^{\circ}\text{F} \sim 109.2^{\circ}\text{F}$ )

$\pm 0.3^{\circ}\text{C} / \pm 0.5^{\circ}\text{F}$  (onder  $35.5^{\circ}\text{C} / 95.9^{\circ}\text{F}$ )

Reactietijd: ongeveer 2 seconden

Testbereik:  $32.0^{\circ}\text{C} \sim 43.0^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$ )

Opslag- en transportomgeving:

$-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F} \sim 131^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, niet-condenserend

Werkomgeving:

$10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} \sim 104^{\circ}\text{F}$ ),  $\leq 95\%$  RH, niet-condenserend

Dimensie: 106x33x45mm

Gewicht: ongeveer 34,5 gram

Batterij: Een 3,0 V DC-knoopbatterij (CR2032).

Levensduur batterij: 2 jaar/1000 metingen



Type B toegepast deel.



Gelijkstroom (DC)

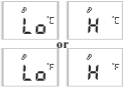




Correcte verwijdering van dit product



(Afgedankte elektrische & elektronische apparatuur)

## Probleemoplossen

Situatie	Oplossing	Foutmelding
Knoopbatterij defect	Verwijder de oude batterij en vervang deze door een nieuwe	Geen
Temperatuurretultaten vallen niet binnen het typische menselijke temperatuurbereik van $32,0^{\circ}\text{C}$ - $43,0^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ - $109,4^{\circ}\text{F}$ ) Lo = te laag; H = te hoog	Zorg ervoor dat de sondepunt en het lensfilter schoon zijn. Zorg ervoor dat de thermometer goed in een schone gehoorgang is gestoken. Neem contact op met de verkoper als de foutmelding blijft verschijnen na meerdere opeenvolgende pogingen.	
De omgevingstemperatuur valt niet binnen het toegestane werkbereik van $10^{\circ}\text{C}$ ~ $40^{\circ}\text{C}$ ; ( $50^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ )	Plaats de thermometer gedurende 30 minuten in een kamer met een temperatuurbereik van $10^{\circ}\text{C}$ - $40^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ )	
Andere fout	Neem contact op met de verkoper	

## Garantie

De thermometer voldoet aan EN 12470-5 Klinische thermometer - Prestaties van infrarood-oorthermometers, ASTM E-1965, IEC60601-1 en IEC60601-1-2.

De fabrikant is ISO 9001 en ISO 13485 gecertificeerd.

De thermometer heeft een garantie van 1 jaar vanaf de aankoopdatum.

Als de thermometer niet naar behoren functioneert vanwege defecte onderdelen of slecht vakmanschap, zullen we deze gratis repareren of vervangen. Alle componenten vallen onder deze garantie, met uitzondering van de batterij. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van onjuist gebruik of hanteren.



**Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co.,Ltd**

Area C, Building 2, NO.365, Wuzhou Road,  
Hangzhou Yuhang Economic Development  
Zone, Yuhang, Hangzhou, Zhejiang, China

**C** **€** 0197



**Shanghai International Holding Corp.  
GmbH (Europe)**

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany